Versão
PT
EN

MERCADO BOM SUCESSO

URBAN CONCEPT

MERCADO | HOTEL | OFFICES

O MERCADO DO BOM SUCESSO

O novo mercado | The new market

O edifício do Mercado Bom Sucesso foi projetado em 1949 pelos Arquitetos Fortunato Leal, Cunha Leal e Morais Soares, respondendo a um pedido da Câmara Municipal do Porto que surge na sequência da construção do Mercado Municipal de Matosinhos. No ano de 1951 iniciam-se as obras e em 1952 é inaugurado este espaço de 10000 metros quadrados, onde se incluíam 132 lojas e 760 bancas. Dado o seu valor arquitetónico e patrimonial, o Mercado Bom Sucesso foi classificado como imóvel de interesse patrimonial e Monumento de Interesse Público pelo Ministério da Cultura e Igespar em 2011.

Bom Sucesso Market building was designed in 1949 by architects Fortunato Leal, Cunha Leal and Morais Soares, answering a call from the Porto Municipality reacting to the construction of the Matosinhos Municipal Market. Construction began in 1951 and 1952 saw the 10000 square meter space opening to the public, which included 132 shops and 760 stalls. Given its architectural and historical value, the Bom Sucesso Market was classified as a property of heritage interest and Monument of Public Interest by the Ministry of Culture and IGESPAR in 2011.

O mercado em 1945

O MERCADO DO BOM SUCESSO

O novo mercado | The new market

Com as marcas do passar dos anos a notarem-se nas paredes e na menor frequência de pessoas, o Mercado Bom Sucesso necessitava rapidamente de uma reabilitação de forma a poder adaptar-se e conseguir acompanhar o ritmo do exigente século XXI.
Em termos de conceito, pretendeu-se dar um outro rumo ao Mercado Bom Sucesso optando por um novo mercado direcionado para uma cidade cada vez mais movimentada e que dita tendências. Este espaço amplo e luminoso convida a viver e pressupõe a interação de pessoas, lugares e projetos

With the passing years leaving their marks on the walls and on the reduced affluence of people, Bom Sucesso Market badly needed rehabilitating in order to be able to adapt and keep up with the demanding pace of the 21st century.
In terms of concept, a different route was sought for the Bom Sucesso Market, opting for a new market directed to a city increasingly busy and trend-setting. This bright space invites users to savor it and requires the interaction of people, places and projects.

O MERCADO GASTRONÓMICO

Domingo a Segunda
Sunday to Monday

10h - 23h

Sexta e Sábado
Friday and Saturday

10h - 24h

O mercado gastronómico é um dos pontos principais do novo Mercado Bom Sucesso. Nesta zona pode degustar vários petiscos e bebidas, preparados para dar a conhecer o melhor da gastronomia portuguesa e de além fronteiras. Um total de 44 bancas repletas de ofertas gastronómicas de excelente qualidade e bom gosto estão disponíveis para os visitantes do Mercado Bom Sucesso.

The food market is one of the crucial points of the new Bom Sucesso Market. In this area you can taste various snacks and drinks, prepared to exhibit the best of Portuguese and international cuisine.
A total of 44 stalls offering gastronomic experiences of excellent quality and taste are available to visitors of the Bom Sucesso Market.

O MERCADO GASTRONÓMICO

A comida tradicional portuguesa está em destaque no mercado gastronómico do Mercado Bom Sucesso. A oferta estende-se desde os salgados, conservas, queijos a bolos originais, gelados e chocolate artesanal, sem esquecer os sumos naturais, o chá, o bom vinho, o champagne e o gin. Há uma panóplia de petiscos e bebidas de excelência a preços muito convidativos, que pode experimentar e levar para casa.

The traditional Portuguese food is featured in the food market of the Bom Sucesso market. The offer ranges from appetizers, preserved goods and cheeses to unique cakes and handmade ice cream and chocolate, but also worth mentioning are the fresh juices, tea, great wine, champagne and gin. There is a wide variety of high quality snacks and beverages at very inviting prices that you can taste and take home.

O MERCADO DE FRESCOS

Segunda a Sábado
Monday to Saturday

09h - 20h

O Mercado de Frescos | Daily market

Legumes, frutas, peixe, carne, flores, entre muitos outros produtos, podem ser adquiridos neste espaço em que a frescura e qualidade vêm em primeiro lugar. Todos os dias há uma extensa variedade de produtos disponíveis, acompanhados de promoções e workshops que vão acontecendo regularmente. Os preços acessíveis e a exposição apetecível de todos os produtos aguçam a curiosidade e tornam impossível de lhes resistir. Estamos perante um novo espaço, mais clean e organizado que convida a viver e permite a mistura de cheiros, cores, sabores e pessoas.

O MERCADO DE FRESCOS

Vegetables, fruits, fish, meat, flowers, among many other products, can be bought in this space where freshness and quality come first. Every day there is an extensive range of products, accompanied by promotions and workshops regularly. The affordability and seductive presentation of all products pique curiosity and make them irresistible. This is a new space, streamlined and more organized that invites you to savor it and promotes interaction between people and smells, colors and tastes.

RESTAURAÇÃO

Domingo a Segunda
Sunday to Monday

10h - 23h

Sexta e Sábado
Friday and Saturday

10h - 24h

Restauração | Restaurants

No que toca a refeições a oferta no Mercado do Bom Sucesso é muito variada, pode experimentar a gastronomia tradicional portuguesa ou "viajar" para a cozinha italiana ou japonesa. Há também espaço para os adeptos de comida vegetariana, mariscos e para quem gosta de doçaria refinada. Facilmente os 5 sentidos despertarão neste local onde é impossível ficar indiferente a tantos produtos e gastronomia de excelente qualidade. Se mesmo assim, apesar de toda a variedade de refeições disponíveis não lhe apetecer nenhuma e quiser algo com o seu toque pessoal, pode simplesmente ir ao Mercado de Frescos escolher os produtos que quer e o Restaurante da Música prepara-lhe uma refeição a seu gosto. A mistura de cozinhas do Mercado Bom Sucesso é especial e permite que se expandam horizontes, o que não encontrará em mais nenhum lugar da cidade do Porto

When it comes to dining the Bom Sucesso Market offer is quite varied, you can taste the traditional Portuguese food or “travel” through italian or japonese cuisine. There is also a place for vegetarian food fans, shellfish and also for the fans of refined sweets. The 5 senses will easily awake int his place where it is impossible to remain indifferent to the many products and food of great quality. If, despite all the variety of available delicatessens, you´re not feeling like any of them and want something with your personal touch you can simply go to the daily fresh market, choose your products and the Música Restaurant will prepare you your special meal, just the way you like it. The rich mixture of cuisines available at the Bom Sucesso Market is unique and allows you to expand your horizons, impossible to find anywhere else in Oporto city.

RESTAURAÇÃO

O HOTEL E A FUNDAÇÃO

The hotel and the foundation

Uma das novidades do novo Mercado Bom Sucesso foi precisamente a construção de um Hotel que viesse interagir e dinamizar o Mercado. Tendo a música e a proximidade com a Casa da Música como inspiração, este espaço pretende perpetuar a ligação à cultura, música e sofisticação , transpondo-a para o espaço do Mercado.

One of the innovations of the new Bom Sucesso Market was precisely to build a hotel that would interact and stimulate the market. Having music and the proximity to the Casa da Música as inspiration, this space aims to perpetuate the connection to culture, music and sophistication, transposing it to the market space.

Sediada no Porto, a Fundação Manuel António da Mota tem por fins a promoção, desenvolvimento e apoio a iniciativas de natureza social nos domínios da beneficência e solidariedade social, e de natureza cultural nos domínios da educação, saúde, ambiente, organização e apoio à atividade artística, exercendo a sua atividade em todo o território nacional e nos países onde o Grupo Mota-Engil marca presença. Institui ainda anualmente o "Prémio Manuel António da Mota".

Headquartered in Porto, Manuel António da Mota Foundation strives promote, develop and support social initiatives in the areas of welfare and social solidarity, and of cultural nature in the fields of education, health, environment and support of artistic activity, exercising their activity throughout the national territory and in countries where the Mota-Engil group is present. The Foundation also annually attributes the "Manuel António da Mota Award".

EVENTOS

Todas as semanas o Mercado Bom Sucesso tem uma oferta cultural imensa. Música, teatro, dança, exposições e workshops fazem parte do conjunto de atividades organizadas para dar vida ao mercado e para agradar e envolver os clientes e visitantes. A programção é bastante eclética procurando chegar a vários escalões, desde os mais novos até aos mais velhos. No que toca à música a oferta é maioritariamente dentro do estilo jazz mas também soul, nu-soul, lounge e até géneros tradicionais portugueses como o fado. O teatro e a dança têm normalmente cariz contemporâneo relacionado, por vezes, com as tradições da cidade e do mercado. Já as exposições e os workshops são dedicados a diferentes temáticas, os workshops por exemplo, abrangem desde a gastronomia à decoração, trabalhos manuais, preparação de bebidas e muito mais.

Every week the Bom Sucesso Market has a vast cultural offer. Music, theatre, dance, exhibitions and workshops are part of the set of activities organized to bring the market to life and pelase all our costumers and visitors. The selection of events is eclectic and reaches out to people of all ages. Regarding music, the choice falls mostly in the jazz genre, soul, nu-soul, loung and even more traditional portuguese music like fado.
Theater and dance are usually of contemporary orientation and are frequently related to the traditions of the city and the market. Exhibitions and workshops are dedicated to various themes, these last are mainly about recent trends like food and beverage preparation, arts and crafts and many others.

VOUCHERS DE DESCONTO

DISCOUNT VOUCHERS

CONSULTA DAS OFERTAS EM | CHECK THE OFFERS AT
WWW.MERCADOBOMSUCESSO.COM OU FACEBOOK.COM/MERCADOBOMSUCESSO

NY SLIDERS

QUAY TRUE SUSHI

RABO DE PEIXE

CREPES DA FRANCISCA

TENDÊNCIAS À MESA

MARISCARIA

THE TRAVELER CAFFÉ

O MELHOR RISSOL DO MUNDO

CONFIRMAÇÃO DAS OFERTAS NAS LOJAS ADERENTES MEDIANTE APRESENTAÇÃO OBRIGATÓRIA DESTA PÁGINA DE VOUCHERS

Bring this page with you when you visit us at Mercado Bom Sucesso and you will have access to special offers in the following spaces of the Mercado. The presentation of these pages of vouchers in the stores is required to obtain the promotions.

VÁLIDO ATÉ | VALID TILL 31/12/2013

CREME

LEITARIA DA QUINTA DO PAÇO

CASA SANTO ANTÓNIO

MERCADINHO DO FEIJÃO & CA

MAKE NOTES

POMPOM

INÊS PEREIRA CABELEIREIROS

EQUIVALENZA

ROBERTO VERINO

QUEM ESTÁ NO MERCADO?

QUAY SUSHI	Restauração Food & beverage
FORNO DO MERCADO	Restauração Food & beverage
MARISCARIA DO BOM SUCESSO	Restauração Food & beverage
MAISON GOURMET	Restauração Food & beverage
PASTEL (DE BACALHAU) COM NATA	Restauração Food & beverage
EL TOMATE	Restauração Food & beverage
O MELHOR RISSOL DO MUNDO	Restauração Food & beverage
NY SLIDERS	Restauração Food & beverage
ART-E	Restauração Food & beverage
O LEITÃO DO ZÉ	Restauração Food & beverage
D ´NATA	Restauração Food & beverage
SARDINHA	Restauração Food & beverage
LEITARIA DA QUINTA DO PAÇO	Restauração Food & beverage
FÁBRICA PAUPÉRIO	Restauração Food & beverage
CASA DE PASTO SANTO ANTÓNIO	Restauração Food & beverage
THETRAVELER CAFFE	Restauração Food & beverage
HEINEKEN	Restauração Food & beverage
BUBBLES	Restauração Food & beverage
RABO DE PEIXE	Restauração Food & beverage
RAMIREZ	Restauração Food & beverage
CREPES DA FRANCISCA	Restauração Food & beverage
CASA GRANDE	Restauração Food & beverage
QUEIJOS E SABORES	Restauração Food & beverage
CARM	Restauração Food & beverage

WHO ’S IN?

COLMADO GOURMET	Restauração Food & beverage
CREMOSI	Restauração Food & beverage
DEGUST ’ART	Restauração Food & beverage
GIN SIGNATURE	Restauração Food & beverage
QUINTA DAS LAMELAS	Restauração Food & beverage
VINOTECA	Restauração Food & beverage
TENDÊNCIAS Á MESA	Restauração Food & beverage
MIL E UM CHÁS	Restauração Food & beverage
BUONTI	Restauração Food & beverage
TALHO BOM SUCESSO	Talho Butcher
LUDITE	Frutas e vegetais Fruits and vegetables
FÚRIA DAS FLORES	Flores Flowers
MERCATU	Mercado biológico Biological market
HYFRESH	Cultura hidropónica Hydroponic greenery
MERCADINHO DO FEIJÃO	Frutos secos e azeitonas Dry fruits and olives
U-TAB	Tabacaria Tobacco and news stand
CREME	Moda Fashion
POM POM	Moda Fashion
ROBERTO VERINO	Moda Fashion
MAKE NOTES	Papelaria Stationary
EQUIVALENZA	Perfumes
INÊS PEREIRA	Cabeleireiro Hairdresser
COPIPRESS	Centro de cópias Copy and print

Mais espaços em breve!
More stores soon!

MERCADO
BOM SUCESSO
URBAN CONCEPT

Horário de funcionamento | Opening hours

Restauração | Mercado Gourmet
Restaurants | Gourmet Market

10H-23H Semana / Weekdays

10H-24H 6ª e sábado / Friday and saturday

Mercado de Frescos | Daily Market

09H - 20H

Como chegar? | How to get there?

Autocarro | Bus: 206, 401, 503

Metro: Casa da Música

Praça do Bom Sucesso

GPS: 00 22 45º 11 33 80º

www.mercadobomsucesso.pt

facebook.com/mercadobomsucesso

Like

WEBRAND
ADAGENCY